



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/WG8J/REC/9/5
7 November 2015

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНАЯ МЕЖСЕССИОННАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ СТАТЬИ 8 j) И СООТВЕТСТВУЮЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Девятое совещание
Монреаль, Канада, 4-7 ноября 2015 года
Пункт 7 повестки дня

РЕКОМЕНДАЦИЯ, ПРИНЯТАЯ РАБОЧЕЙ ГРУППОЙ

9/5. Углубленный диалог по тематическим областям и другим сквозным вопросам

Специальная рабочая группа открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции *рекомендует*, чтобы Конференция Сторон на своем 13-м совещании приняла решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон,

отмечая, что Специальная рабочая группа открытого состава по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции провела на своем девятом совещании углубленный диалог по теме "проблемы и возможности международного и регионального сотрудничества в трансграничной охране совместных традиционных знаний в целях укрепления традиционных знаний и выполнения трех целей Конвенции в гармонии с природой/матерью Землей",

1. *призывает* Стороны, другие правительства, коренные народы и местные общины и соответствующие организации и *поручает* Исполнительному секретарю изучить консультативные заключения и рекомендации, выработанные в ходе диалога и приведенные в приложении к докладу о работе Рабочей группы¹, в ходе осуществления работы в соответствующих областях Конвенции, включая реализацию задач 7, 10, 12 и 15 программы работы по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции;

2. *постановляет*, что тема углубленного диалога, который будет проведен в зависимости от повестки дня совещания и имеющегося времени на 10-м совещании Рабочей группы по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции, должна быть следующей:

"Вклад традиционных знаний коренных народов и местных общин в осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года с уделением особого внимания сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия".

¹ UNEP/CBD/COP/13/3.